

English Movies
Appreciation:
A Course Book

英文电影赏析

主 编 沈渭菊



高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS

English Movies
Appreciation:
A Course Book

英文电影赏析

Yingwen Dianying Shangxi Shang

主编 沈渭菊
编者 牟宜武 朱丽萍
杨 晖 贾菊



1003604
 高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目 (C I P) 数据

英文电影赏析. 上/沈渭菊主编. -- 北京: 高等教育出版社, 2012.5
ISBN 978 - 7 - 04 - 035678 - 6

I. ①英… II. ①沈… III. ①英语 - 高等学校 - 教材
②英语 - 电影影片 - 鉴赏 - 世界 IV. ①H319.4: J

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 081359 号

策划编辑 周俊华

责任编辑 周继铭

封面设计 顾凌芝

责任印制 田 甜

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120
印 刷 北京市联华印刷厂
开 本 850mm × 1168mm 1/16
印 张 19.25
字 数 520 千字
购书热线 010 - 58581118

咨询电话 400 - 810 - 0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>
版 次 2012 年 5 月第 1 版
印 次 2012 年 5 月第 1 次印刷
定 价 35.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换

版权所有 侵权必究

物 料 号 35678 - 00

前 言

现代化的教学手段,如录音、录像、电影、电视、网络以及多媒体课件的使用有助于提高外语教学质量,各校都在积极采取措施大力推广、合理使用这些教学手段。电影是一门融汇文学、戏剧、摄影、绘画、音乐、舞蹈等多种艺术于一体的综合艺术,它是语言的精髓、思想的浓缩和文化的缩影。而且,由于电影可以同时向受众输入文字、声音和图像等多种信息,最大程度地调动学生的感官思维,越来越多的师生认为它是语言学习的有效途径之一。因此,看原版英文电影在时下学生中间很为流行,但由于学生语言理解能力有限及其西方文化知识的欠缺,学生对电影的欣赏大多停留在知晓故事情节的程度,很难体会到影片的人文内涵,更无从欣赏电影语言的精彩凝练,这不仅大大削弱了影片的观赏效力,也很难达到通过看电影获取语言文化信息的目的。

针对这一情况,笔者编写了这套《英文电影赏析》教材,旨在以英语原版经典影片为输入素材,为学生提供全方位真实的语言学习环境,在提高学生语言综合应用技能的同时,增强学生跨文化意识,激发学生学习英语的热情,提高其自主学习能力和创新能力。

本教材具有以下特点:

1. 内容丰富、主题多样。本教材所选的10部影片涉及爱情片、剧情片、喜剧片、奇幻片、悬疑片、传记片、战争片等多种题材,涵盖教育、家庭、爱情、婚姻、人生励志、生活哲理等众多主题,不仅贴合学生的兴趣,还能开阔他们的视野,提高其文化素养。

2. 练习题形式灵活多样。习题从听、说、读、写、译等多个语言层面对学生进行培养训练,提高学生的语言综合应用能力及分析问题的能力。

3. 文化背景知识丰富。本教材所提供的丰富的文化背景知识,对于学生深层次地理解影片内容、拓宽知识面、深入了解东西方文化的差异大有裨益。

4. 经典小说与电影相结合。本教材选用了由经典文学作品改编的电影,如根据简·奥斯汀的小说改编的电影。学生在阅读小说的基础上观看电影,由文字转化为影像,有利于从多重视角对文学作品进行欣赏评析。这样,既可以从涵义丰富的精美文字中获取语言知识、提高理解能力,还可以提升自身的文学素养。

教材构成:

本教材(上)共选取10部经典原版影片,共10个单元。每个单元由四部分组成:Part A:观影前准备阶段(Previewing Stage),Part B:观看影片阶段(Viewing Stage),Part C:电影评论阶段(Reviewing Stage),Part D:观影后拓展阶段(Postviewing Stage)。

Part A 包括影片背景信息和针对影片的思考题。影片背景信息主要包括影片类型,故事梗概等方面的介绍。观看影片前先阅读影片信息和思考题,以便学生对影片内容作初步了解。

Part B 包括片段赏析、文化背景介绍和歌曲欣赏三部分。片段赏析主要设计了不同形式的练习题。这些练习题有的是针对片段内容的细节所设计的思考题;有的是根据经典对白设置的形式多样的听力练习题;有的是针对片段中重点词汇、短语、句式设置的选择题和翻译题。这一部分旨在通过高密度、高强度的听、说、读、写、译的训练深化学生对影片语言的理解。文化背景知识介绍则为学生扩大知识面、了解东西方文化差异提供了丰富的参考资料。歌曲欣赏部分有的是电影主题曲,有的是与电影内容相关的歌曲。

Part C 为电影评论。本部分选取视频评论和文字评论两种形式。一方面训练学生听力和阅读能力;另一方面通过视听和阅读影评,进一步加深学生对影片主题、演员表演及电影艺术等方面的理解。评论视频参见 <http://wy.lzjtu.edu.cn/>。

Part D 主要包括影片主题讨论以及作业练习。作业由背诵、翻译、写作、专题研究以及补充阅读五个部分构成。

本教材最后的附录包括电影题材类型介绍,美国电影学会百年 100 部优秀影片列表。

本教材在编写过程中,得到了兰州交通大学外国语学院领导及高等教育出版社的大力支持和帮助,在此表示诚挚的感谢。

本教材是编者根据自己的教学实践,在传统视听说教材的模式基础上进行的尝试和改革。不尽人意之处,诚恳欢迎广大师生提出宝贵意见。

编者

2012 年 4 月

CONTENTS

Unit 1 Notting Hill

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 2
- II Questions Before Viewing / 3

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 4
- II Culture Notes / 24
- III Listen to the following theme song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 25

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 26
- II Read the following movie reviews. / 26

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 29
- II Questions for Discussion / 29
- III Homework / 29
- IV Further Reading / 31

Unit 2 Pursuit of Happiness

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 34
- II Questions Before Viewing / 35

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 36
- II Culture Notes / 45
- III Listen to the following song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 46

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 47
- II Read the following movie reviews. / 47

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 50
- II Questions for Discussion / 50
- III Homework / 50
- IV Further Reading / 52

Unit 3 Big Fish

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 56
- II Questions Before Viewing / 57

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 58
- II Culture Notes / 72
- III Listen to the following song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 73

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 74
- II Read the following movie reviews. / 75

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 77
- II Questions for Discussion / 78
- III Homework / 78
- IV Further Reading / 80

Unit 4 Dead Poets Society

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 84
- II Questions Before Viewing / 85

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 86
- II Culture Notes / 102
- III Listen to the following song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 104

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 105
- II Read the following movie reviews. / 105

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 109
- II Questions for Discussion / 109
- III Homework / 109
- IV Further Reading / 111

Unit 5 *Pride & Prejudice*

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 116
- II Questions Before Viewing / 117

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 118
- II Culture Notes / 137
- III Listen to the following song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 138

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 139
- II Read the following movie reviews. / 140

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 142
- II Questions for Discussion / 142
- III Homework / 143
- IV Further Reading / 144

Unit 6 *Kramer vs. Kramer*

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 148
- II Questions Before Viewing / 149

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 150
- II Culture Notes / 170
- III Listen to the following song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 171

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 171
- II Read the following movie reviews. / 172

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 174
- II Questions for Discussion / 174
- III Homework / 175
- IV Further Reading / 176

Unit 7 Sleepless in Seattle

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 180
- II Questions Before Viewing / 181

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 182
- II Culture Notes / 199
- III Listen to the following theme song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 201

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 202
- II Read the following movie reviews. / 202

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 205
- II Questions for Discussion / 205
- III Homework / 205
- IV Further Reading / 207

Unit 8 The Bridges of Madison County

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 210
- II Questions Before Viewing / 211

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 212
- II Culture Notes / 226
- III Listen to the following theme song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 228

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 229
- II Read the following movie reviews. / 229

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 233
- II Questions for Discussion / 233
- III Homework / 233
- IV Further Reading / 234

Unit 9 A Beautiful Mind

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 238
- II Questions Before Viewing / 239

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 240
- II Culture Notes / 250
- III Listen to the following theme song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 252

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 252
- II Read the following movie reviews. / 253

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 255
- II Questions for Discussion / 256
- III Homework / 256
- IV Further Reading / 257

Unit 10 The Shawshank Redemption

Part A Previewing Stage

- I Information About the Movie / 262
- II Questions Before Viewing / 263

Part B Viewing Stage

- I Clips for Appreciation / 264
- II Culture Notes / 277
- III Listen to the following theme song and fill in the blanks with the words you have just heard. / 278

Part C Reviewing Stage

- I Watch the video and answer the following questions. / 280
- II Read the following movie reviews. / 280

Part D Postviewing Stage

- I Retell the movie in your own words. / 283
- II Questions for Discussion / 283
- III Homework / 284
- IV Further Reading / 285

Appendix

Main Film Genres / 289

Film Sub-Genres / 289

Minor Film Sub-Genres / 289

AFI Top 100 Movies of 100 Years

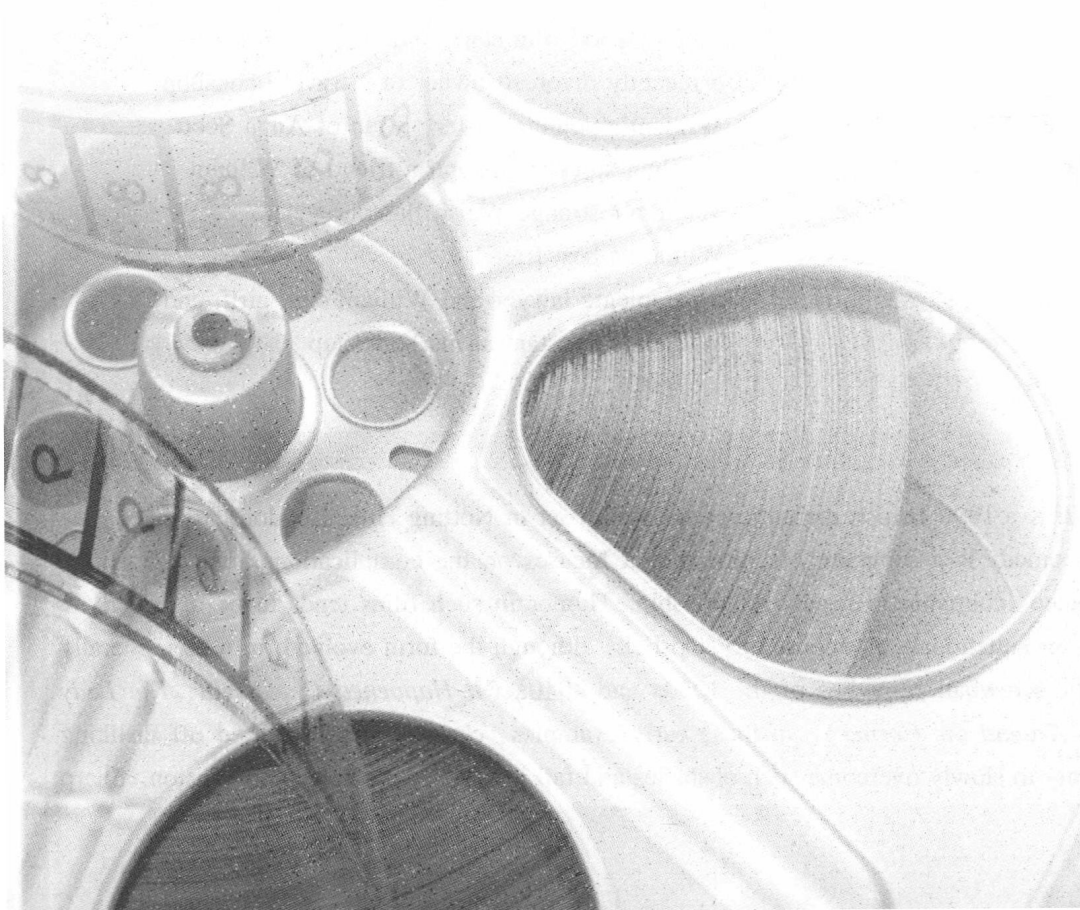
(1896–1996) / 293

Unit

1

Notting Hill

“I live in Notting Hill. You live in Beverly Hills. Everyone in the world knows who you are. My mother has trouble remembering my name.”





Part A Previewing Stage

I Information About the Movie

1. Storyline

William Thacker, an average bookstore owner working and living in Notting Hill, is hardly making his ends meet. His world begins to turn upside down after he accidentally encounters Anna Scott, a leading American actress. Over months, Anna and William become friends and love between them gets to blossom. However, being together with the world's most wanted woman is not easy. Fame and her American actor boyfriend get in the way.

2. Main Characters

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1) Anna Scott (Julia Roberts): | a Hollywood film star |
| 2) William Thacker (Hugh Grant): | a recently divorced owner of a travel bookshop |
| 3) Honey Thacker (Emma Chambers): | William's younger sister, a fan of Anna Scott |
| 4) Bernie (Hugh Bonneville): | a failing stockbroker and a friend of William |
| 5) Spike (Rhys Ifans): | William's strange Welsh flatmate |
| 6) Max (Tim McInnerny): | William's best friend |
| 7) Bella (Gina McKee): | a paraplegic lawyer and William's ex-girlfriend |
| 8) Martin (James Dreyfus): | William's assistant at his bookshop |

3. Genre

Notting Hill is a 1999 British romantic comedy film set in Notting Hill, London.

Romantic comedy is a subgenre of comedy that focuses on the complications arising from the search for romance, courtship or a new relationship. Humor in such films tends to be of a verbal, low-key variety or situational, as opposed to slapstick, although the form evolved from the generally raucous romantic screwball comedies of the 1930s and 1940s (*It Happened One Night*, *The Lady Eve*, *The Shop Around the Corner*). In these early examples, couples usually started off disliking one another, only to slowly overcome such obstacles and fall in love by the upbeat conclusion. Sharp

dialogue was a hallmark of these films. Though a different take on the form—that of the plight of the divorced—began surfacing in the late 1970s (*Annie Hall*, *Manhattan*, *Choose Me* and *Something Wild*), the emphasis on “happily-ever-after” continued in Hollywood through the 1980s with hits like *When Harry Met Sally*, *Bull Durham* and *Say Anything*. By the 1990s, the romantic comedy had increasingly begun to include elements of cynicism, which in many films replaced the traditional fairy-tale outcome and can be seen in subversive films like *My Best Friend’s Wedding* and *There’s Something About Mary*.

II **Questions Before Viewing**

1. Why does Anna Scott come to Notting Hill?
2. Why does William pretend to be the reporter from the magazine *Horse & Hound*?
3. Why do William’s friends declare themselves as underachievers in front of Anna?
4. By what excuse does Anna think she should deserve the last brownie?
5. What is William’s love world like before he runs into Anna?
6. With whom is William forced to go on dating to get over Anna?
7. Why does William offer his flat to Anna?
8. Why does William leave the filming spot without informing Anna?
9. After William turns down Anna’s asking for love, what are his friends’ opinions on his decision?
10. What does the love between William and Anna, Honey and Spike, Max and Bella imply respectively?



Part B Viewing Stage

I Clips for Appreciation

Clip 1 Can I help you at all?

1. Word Bank

browse	v.	随意翻阅书刊;浏览
amusing	adj.	有趣的,引人发笑的
incident	n.	事情
kebab	n.	烤肉串
hardback	n.	精装书
variety	n.	变化;多样
security	n.	安全;安全措施

scenario	n.	情景,场面;剧本
absolute	adj.	绝对的;完全的;无条件的
autograph	n.	亲笔签名,手迹
signature	n.	签字;签署
jail	n.	监狱;拘留所
tempting	adj.	诱人的,吸引人的

2. View the clip and answer the following questions.

- 1) What does Anna jokingly say to William after the book theft is discovered?
- 2) How does William find the thief stealing a book?

3. View the clip and write down the missing parts of the following dialogue.

William: Um, can I help you at all?

Anna: No, thanks. _____.

William: ...

Anna: Thanks. I'll think about it.

William: Or, _____, there's, um, I'm sorry. _____
_____? Excuse me.

Rufus: Yes.

William: Bad news.

Rufus: What?

William: Uh, _____.

Rufus: So?

William: So, _____.

Rufus: What book?

William: _____.

Rufus: _____.

William: Right. I tell you what. Uh, I'll call the police, and, _____
_____.

Rufus: OK. _____?

William: Well, ideally, _____ the *Cadogan Guide to Bali* from your trousers, and _____. I'll see you in a sec. I'm sorry about that.

Anna: No, it's fine. _____. Oh, _____, I see.

William: Um, yeah, couldn't stop him. _____
_____.

Rufus: Excuse me.

Anna: Yes.

Rufus: _____?

Anna: Uh, sure.

William: Yeah.

Anna: _____?

Rufus: Rufus. _____?

Anna: _____. And above it, it says "Dear Rufus, _____"
_____".

Rufus: Good one. _____?

Anna: _____. But, no. Thank you. _____.

William: ...

Anna: Thanks.

William: Pleasure.

4. View the part of the clip (00:21 ~ 00:54) and complete the following paragraph.

William: Fine. Uh, that book's really not great. _____

_____.

5. Rearrange the order of the following lines according to the clip.

- A. None of those childish kebab stories you find in so many books these days.
- B. Useful for, uh, lighting fires, wrapping fish, that sort of things.
- C. I'll throw in one of those for free.
- D. Actually, it's a sort of a classic really.
- E. Oh, right, right.
- F. So, uh, well, on second thoughts, um, maybe it's not that bad after all.
- G. And, um, I tell you what.

The correct order should be: _____

6. Choose the best meaning of the italicized words or phrases.

- 1) So, I saw you *put* that book *down* your trousers.
 - A. store something for future use
 - B. place something on a table, shelf, etc.
 - C. land an aircraft or in an aircraft
- 2) When I went back to the desk, you'd remove the "Cadogan *Guide* to Bali" from your trousers.
 - A. book for travelers
 - B. person who shows others the way
 - C. device that directs progressive action
- 3) It's a sort of a *classic* really.
 - A. outstanding example of its kind
 - B. garment having a simple traditional style
 - C. work of art recognized as being of high quality and lasting value
- 4) Useful for, uh, lighting fires, *wrapping* fish, that sort of things.
 - A. enclosing or covering
 - B. winding round
 - C. completing a discussion

7. Write down the English or Chinese version of the following sentences.

- 1) I think the man who wrote it has actually been to Turkey, which helps.

- 2) If I'm wrong about the whole "book down the trousers" scenario, I really apologize.
